



Consejo de Seguridad

Distr. general
31 de julio de 2017
Español
Original: árabe

Cartas idénticas de fecha 27 de julio de 2017 dirigidas al Secretario General y el Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de la República Árabe Siria ante las Naciones Unidas

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, quisiera señalar a su atención una vez más las condiciones inhumanas y el sufrimiento cotidiano que está padeciendo la población de las ciudades de Kafraya y Fu'ah en la provincia de Idlib. Esas ciudades han estado bajo el asedio de grupos terroristas armados con múltiples afiliaciones que durante varios años han bloqueado toda posibilidad de que se les preste asistencia humanitaria. Entretanto, altos funcionarios de las Naciones Unidas, sus órganos de derechos humanos y la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios de las Naciones Unidas han permanecido en completo silencio, mientras que las declaraciones y manifestaciones de los representantes del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte y los Estados Unidos de América han estado llenas de necesidades en cuanto a su preocupación por los ciudadanos sirios.

La catastrófica situación que sufren más de 7.000 civiles sirios atrapados en una zona de no más de 10 km cuadrados es una mancha para la humanidad y los Estados occidentales que han dado la espalda al sufrimiento de esos civiles, en su mayoría mujeres y niños, que no pueden satisfacer sus necesidades vitales más básicas, incluidos los alimentos, los medicamentos y cualquier tipo de agua potable o limpia. Familias enteras están sobreviviendo con una ración de medio metro cúbico de agua para varios días. Además, la escasez de combustible impide todo intento de obtener agua o electricidad. El hecho de que las mujeres y los niños estén privados de la atención básica de la salud contribuye más al deterioro de la situación humanitaria en que se encuentran. No reciben las vacunas necesarias para prevenir las enfermedades transmisibles y no transmisibles que se han extendido considerablemente debido a las brutales condiciones del asedio. No pueden obtener vestimenta adecuada para proteger sus cuerpos del calor estival y el frío invernal.

La denominada comunidad internacional ha dejado a la población de Kafraya y Fu'ah a merced de las organizaciones terroristas armadas que actúan en la zona rural de Idlib, con el apoyo de ciertos gobiernos y regímenes bien conocidos. El más importante de esos grupos es el Frente Al-Nusra, que figura en la lista de organizaciones terroristas elaborada por las Naciones Unidas. Las Naciones Unidas han dejado de exigir que se envíen convoyes de asistencia humanitaria a la zona desde que comenzó a aplicarse el Acuerdo de las Cuatro Ciudades hace unos pocos meses.



Es inaceptable que el Consejo de Seguridad permanezca en silencio cuando una generación de niños sirios de esas ciudades pasan los años de su infancia privados de sus derechos básicos, incluidos su derecho a la vida y un sentido de seguridad, y su derecho a jugar sin temor a las balas perdidas y los misiles traicioneros. Esos niños están siendo privados de su derecho a la educación y a la atención médica. Todo ello pone en duda la seriedad y la credibilidad de los programas y las iniciativas de derechos humanos de las Naciones Unidas en general, y en particular los que tienen que ver con los derechos del niño.

La República Árabe Siria insta a las Naciones Unidas y al Consejo de Seguridad, que se reúne hoy para examinar la situación humanitaria en la República Árabe Siria, a que adopten medidas inmediatas para poner fin al sufrimiento de las poblaciones de Fu'ah y Kafraya, contra las cuales las organizaciones terroristas están tratando de cometer genocidio mediante el asedio, la inanición, los disparos de francotiradores y los ataques con misiles. Están incluso cometiendo actos atroces de terrorismo contra los que han sido evacuados temporalmente, como lo demuestra el bombardeo de Rashidín el 15 de abril de 2017, que se cobró la vida de más de 120 mujeres y niños, e hirió a docenas de otros civiles inocentes.

Los habitantes de Fu'ah y Kafraya claman a la conciencia del mundo para que los salve antes de que sea demasiado tarde. ¿Dejarán algunos miembros del Consejo de Seguridad de politizar la asistencia humanitaria y actuarán para salvar a los habitantes de Fu'ah y Kafraya, antes de que sea demasiado tarde? No es una cuestión de días o semanas. Deben adoptarse medidas de inmediato para entregar alimentos y suministros médicos a Fu'ah y Kafraya.

Agradecería que se dispusiera la distribución de la presente carta como documento oficial del Consejo de Seguridad.

(Firmado) **Bashar Ja'afari**
Embajador
Representante Permanente